

# Enodis

Talstr. 35  
82436 Eglfing  
Tel. +49 8847 67-0  
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation  
electrical-documentation

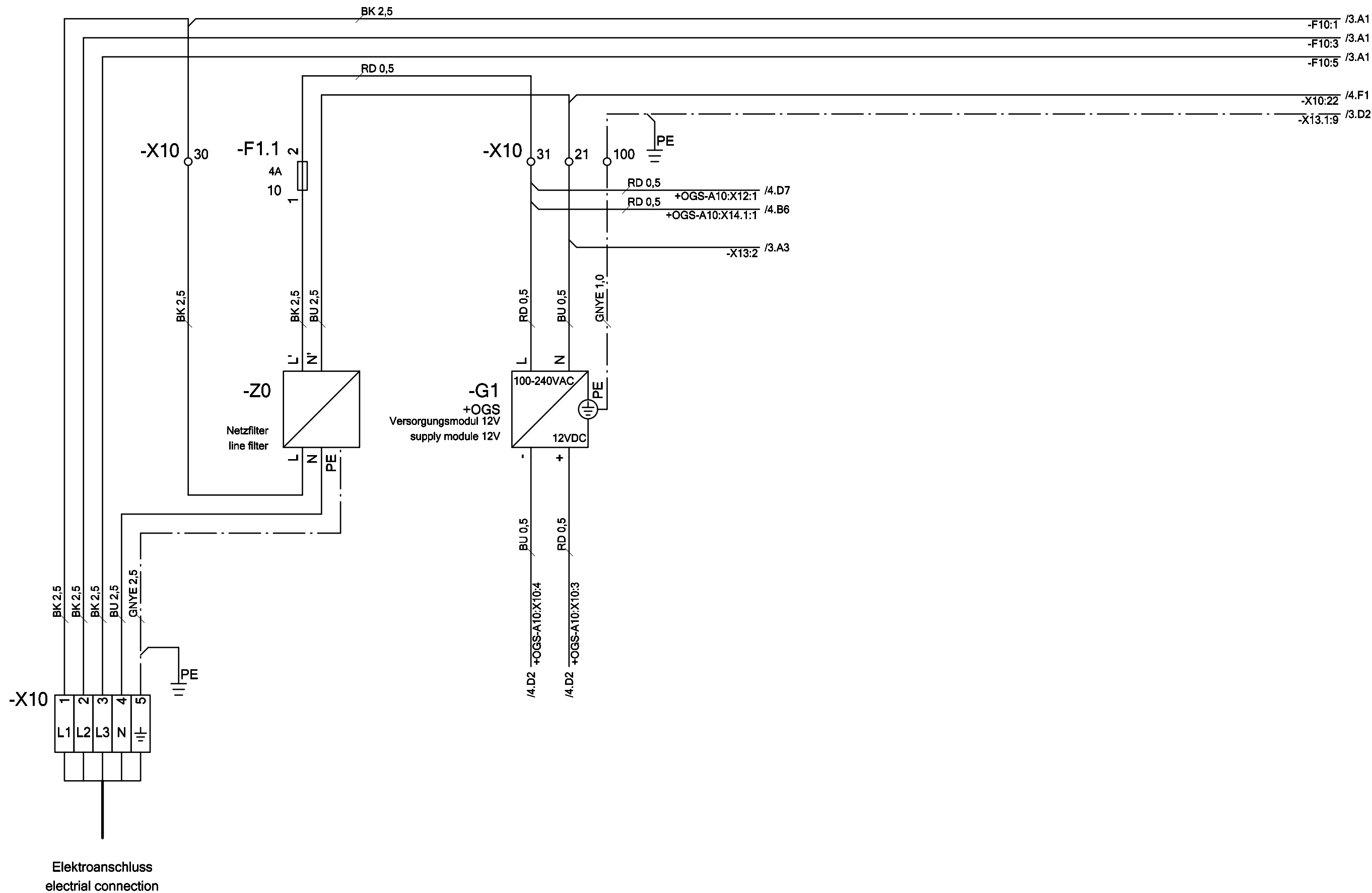
Montageplatte electric box	: 5115852
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315672
Gerätetyp type	: OGS 10.20/12.20
Spannung voltage	: 3N~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 1,4kW
Nennstrom current	: 3,2A

Absicherung bauseits!  
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!  
Please look at local supply regulations!  
fuses on site!

				Datum	09.06.2009	OGS 10.20/12.20 3N~ 400V 50/60Hz	Enodis	Stromlaufpläne 1	5115852 / 5315672			
B	ÄM 93/09	09.06.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid							
R.	Änderung	Datum	Name	Geprüft	Böttinger	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5115852 / 5315672		Blatt 1 6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

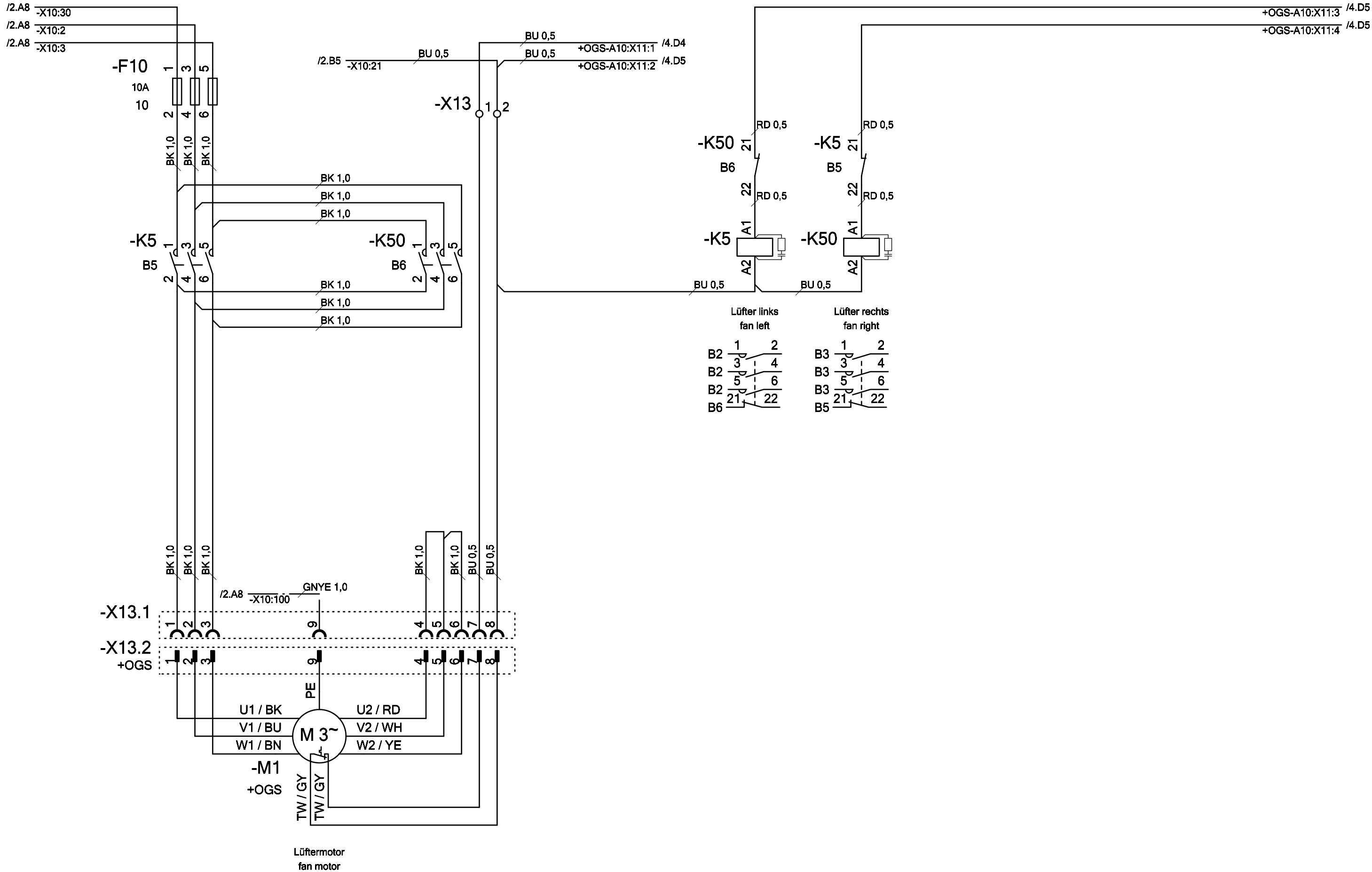


Elektroanschluss  
electrical connection

			Datum	09.06.2009	OGS 10.20/12.20 3N~ 400V 50/60Hz				Stromlaufpläne 2	5115852 / 5315672				
			Bearbeiter	Schmid								+MP		
B	ÄM 93/09	09.06.2009	KEE	Geprüft						Böttinger				
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Versorgung / supply		5115852 /5315672	Blatt 2		
												6 Bl.		

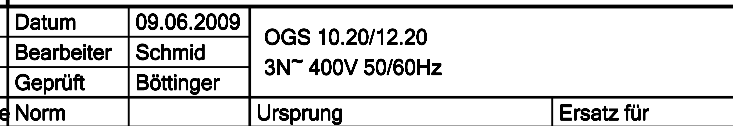
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	09.06.2009	OGS 10.20/12.20 3N~ 400V 50/60Hz				Stromlaufpläne 3	5115852 / 5315672			
			Bearbeiter	Schmid						+MP			
B	ÄM 93/09	09.06.2009	KEE	Geprüft	Böttinger				Lüftermotor / fan motor		5115852 /5315672	Blatt 3	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				6 Bl.	

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>

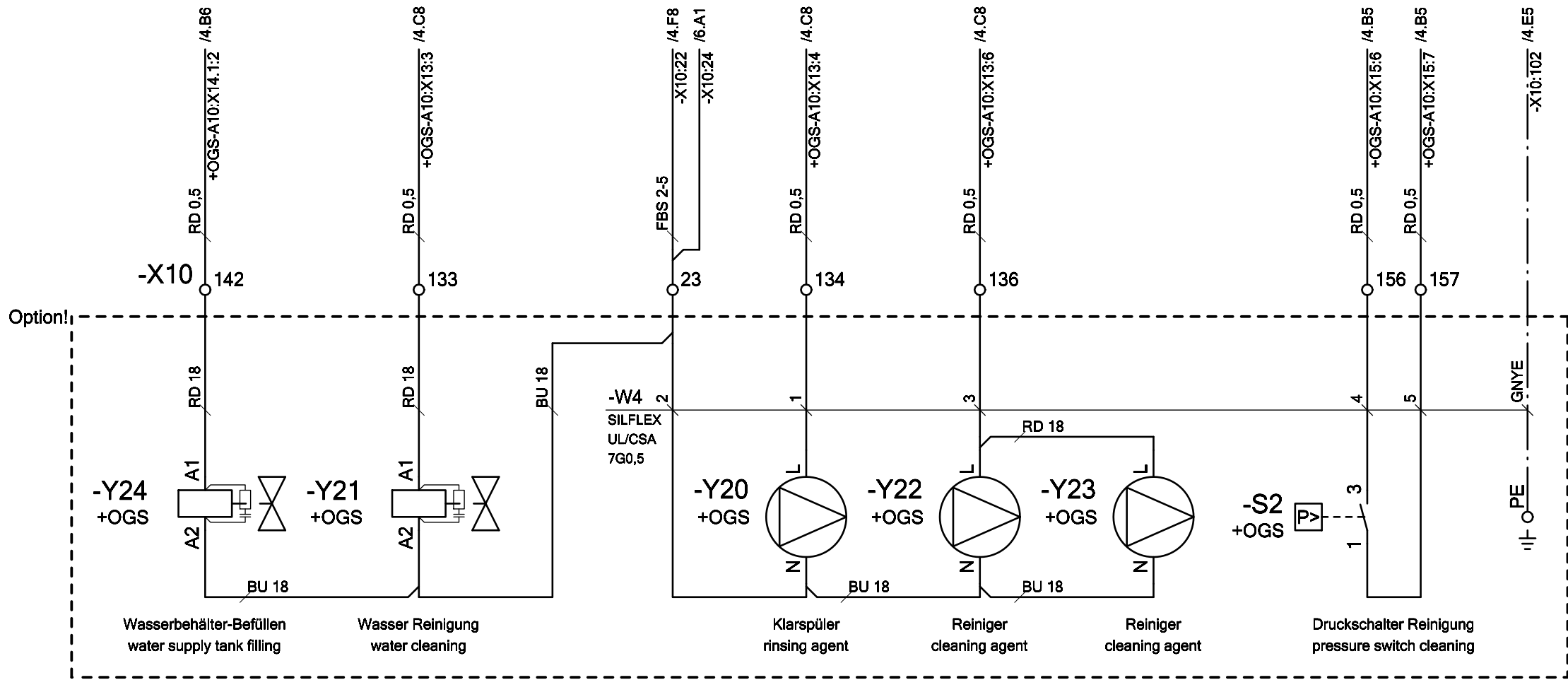


Stromlaufpläne	4
Steuerung / control	

Blatt 4
6

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

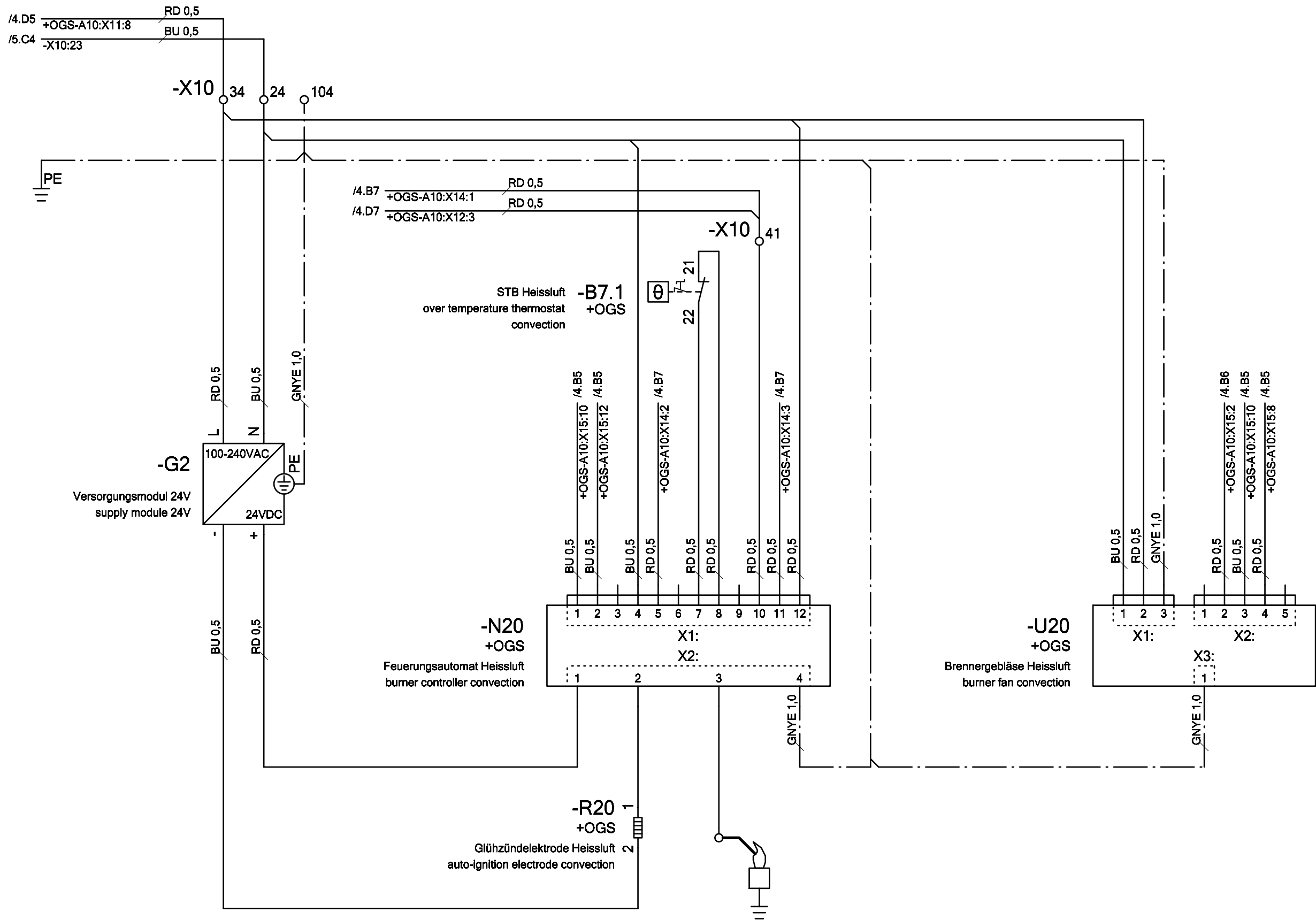
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



			Datum	09.06.2009	OGS 10.20/12.20 3N~ 400V 50/60Hz				Stromlaufpläne 5	5115852 / 5315672		
			Bearbeiter	Schmid						+MP		
B	ÄM 93/09	09.06.2009	KEE	Geprüft	Böttinger					5115852 /5315672	Blatt 5	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Reinigung / cleaning		6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		09.06.2009	OGS 10.20/12.20		Stromlaufpläne		5115852 / 5315672			
Bearbeiter		Schmid	3N~ 400V 50/60Hz		6				+MP	
B	ÄM 93/09	09.06.2009	KEE	Geprüft	Böttiger					Blatt 6
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115852 /5315672		6 Bl.


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
1			-A13	5019301	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM (Identifikationsmodul) RoHS	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3								
	+MP															
	/4.E3															
2			-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3								
	+MP															
	/2.B3															
3			-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	+MP															
	/2.B3															
4			-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)								
	+MP															
	/2.B3															
5			-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A								
	+MP															
	/4.E4															
6			-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	+MP															
	/4.E4															
7			-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)								
	+MP															
	/4.E4															
8			-F10	4005067	Feinsicherung 10AF	glass fuse 10A	fusible 10A	fusible 10A								
	+MP															
	/3.A2															
9			-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)								
	+MP															
	/3.A2															
10			-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (6,3x32)	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)								
	+MP															
	/3.A2															
11			-FY1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua								
	+MP															
	/4.E6															
12			-FY2	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua								
	+MP															
	/4.E7															
13			-FY4	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua								
	+MP															
	/4.E5															
14			-G2	5019153	Netzteil 24V DC 60W P3	supply modul 24V DC 60W P3	commande électronique 24V DC 60W P3	mando 24V DC 60W P3								
	+MP															
	/6.C2															
15			-K5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP															
	/3.B5															
16			-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1 3-pol.	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	+MP															
	/3.B5															
17			-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V								
	+MP															
	/3.B6															
18			-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1 3-pol.	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1								
	+MP															
	/3.B6															
19			-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket										
	+MP															
	/6.D4															
20			-X1N20	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3								
	+MP															
	/6.D4															
Bemerkungen :																
				Datum	09.06.2009	OGS 10.20/12.20 3N~ 400V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 1		5115852 / 5315672				
				Bearbeiter	Schmid											
				Geprüft	Böttinger											
R. Änderung		Datum		Name		Norm	Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch		5115852 / 5315672		2 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo													
	Darstellung/presentation/présentation/representación													
21					MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3						
	+MP	-X1U20	5012008											
	/6.D6													
22					MateNLok-Kontakt, Buchse CUZN	MateNLock contact socket								
	+MP	-X1U20	5012007											
	/6.D6													
23					Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse									
	+MP	-X2U20	5012009											
	/6.D7													
24					Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3						
	+MP	-X2U20	5012010											
	/6.D7													
25					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	+MP	-X10	5012003											
	/4.D3													
26					Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3						
	+MP	-X11	5012002											
	/4.D5													
27					Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3						
	+MP	-X12	5012001											
	/4.D7													
28					Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3						
	+MP	-X13	5002094											
	/4.C7													
29					ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplamiento						
	+MP	-X13.1	4014071											
	/3.D2													
30					Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 5,2)	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)						
	+MP	-X13.1	4014040											
	/3.D2													
31					Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3						
	+MP	-X14	5002094											
	/4.C6													
32					Direktstecker 2pol RM5,0 P3	terminal block 2pol. RM5,0 P3	connecteur 2pol. RM5,0 P3	conector 2pol. RM5,0 P3						
	+MP	-X14.1	5012034											
	/4.C6													
33					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	+MP	-X15	5012003											
	/4.C5													
34					Filter 8A 250V P3	filter 8A 250V P3								
	+MP	-Z0	5014011											
	/2.C3													
Bemerkungen :														
			Datum	09.06.2009	OGS 10.20/12.20 3N~ 400V 50/60Hz					Listen Ersatzteilliste 2		5115852 / 5315672		
			Bearbeiter	Schmid										
			Geprüft	Böttinger										
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115852 / 5315672		Blatt 2 2 Bl.		

Listen  
Ersatzteilliste  
2

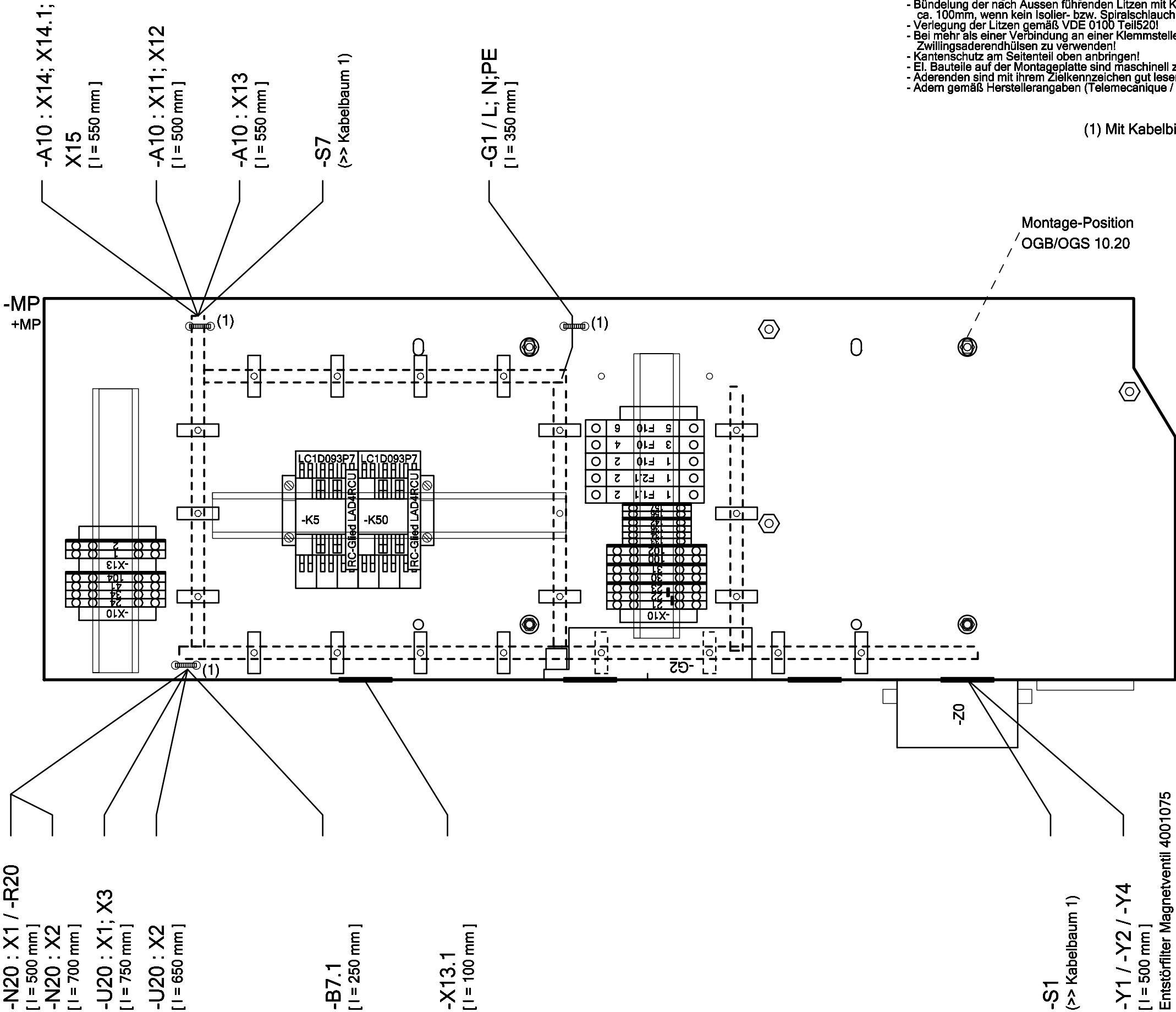


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPAN (R) 7.4.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Datum		02.10.2008	OGS 10.20/12.20		Aufbaupläne		5115852 / 5315672			
Bearbeiter		Schmid	3N~ 400V 50/60Hz		1					
B	ÄM 93/09	09.06.2009	KEE	Geprüft	Böttiger					Blatt 1
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115852 / 5315672		6 Bl.



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Aderm gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

(1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren

Skalierung Maßstab : 1:3  
Maßeinheit : mm